



## ASSEMBLÉE — 38<sup>e</sup> SESSION

### COMMISSION ÉCONOMIQUE

#### Point 40 : Développement économique du transport aérien — Politique

#### TRAITEMENT ÉCONOMIQUE DE L'AVIATION D'AFFAIRES INTERNATIONALE

(Note présentée par les États-Unis)

#### RÉSUMÉ ANALYTIQUE

La sixième Conférence mondiale de transport aérien a reconnu que l'aviation d'affaires est un élément important d'un système de transport aérien international complet et a appelé l'OACI à élaborer des orientations de politique appropriées. Un traitement économique compatible entre les États permettra le développement sûr, sécurisé et ordonné du secteur de l'aviation d'affaires au niveau mondial. Récemment, le groupe de travail sur les transports de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) est parvenu à un accord sur les principes de base quant aux meilleures pratiques dans le traitement économique de l'aviation d'affaires.

**Suite à donner :** L'Assemblée est invitée à prendre en compte les renseignements figurant dans la présente note.

<i>Objectifs stratégiques :</i>	La présente note de travail se rapporte à l'Objectif stratégique <i>Protection de l'environnement et développement durable du transport aérien</i> .
<i>Incidences financières :</i>	Sans objet.
<i>Références :</i>	A38-WP/56, <i>Résultats de la sixième Conférence mondiale de transport aérien</i> ATConf/6-WP/64, <i>Faciliter le développement de l'aviation d'affaires internationale</i> ATConf/6-WP/104, 2.1, <i>Rapport final</i> APEC TPTWG/38, <i>AEG, Rapport final</i>

## 1. ANALYSE

1.1 Une aviation d'affaires internationale solide est un élément important d'un système de transport aérien international complet ; elle aide à maximiser la contribution du secteur du transport aérien à l'économie mondiale. La sixième Conférence mondiale de transport aérien a reconnu cela et a appelé l'OACI à élaborer des orientations de politique appropriées.

1.2 Récemment, le Groupe de travail sur les transports (TPTWG) de la Coopération économique Asie-Pacifique (CEAP) est parvenu à un consensus sur les principes de base relatifs aux meilleures pratiques dans le traitement économique de l'aviation d'affaires ; il est prévu que les ministres des transports de la CEAP adopteront ces principes lors de la réunion qu'ils tiendront à Tokyo. La section pertinente du rapport de la réunion TPTWG/38 est reproduite en appendice.

1.3 L'assemblée est invitée à prendre en compte les renseignements ci-dessus.

-----

## APPENDIX

### EXTRACT OF REPORT OF APEC TRANSPORTATION WORKING GROUP (TPTWG/38) AVIATION EXPERTS GROUP Bali, Indonesia, July 1-5, 2013

#### Business Aviation Core Principles

Recalling that APEC Transportation Ministers, in the APEC 7<sup>th</sup> Transportation Ministerial Joint-Statement, urged the APEC Transportation Working Group (TPTWG) to focus expeditiously on identifying the benefits of business aviation and then work to develop and implement an APEC-wide set of agreed core principles that will apply to business aviation operations;

Appreciating the role business aviation can play in advancing APEC's broader goals of economic integration, trade facilitation, and development;

Noting that, for the purposes of this statement, the term 'business aviation' refers to the non-commercial use of aviation to facilitate and conduct business, examples of which include:

- a) an individual using his or her own aircraft;
- b) a corporation using its own aircraft(s) to transport employees and/or individuals with whom it is engaged in business; and
- c) the use by individuals or corporations of aircraft in which they possess an ownership interest;

Recognizing that the key commonality among these various types of operations, in terms of distinguishing them from commercial aviation operations, is that they are not held out for remuneration or hire;

Acknowledging that this is not a legally-binding document;

APEC Economies have reached consensus on the following core principles:

1. *“Business aviation operations should be treated, from an economic regulatory standpoint, as non-commercial, not-for-hire aviation. As such, they may have the freedom to fly within and between any points in all Economies, in accordance with an Economy's applicable requirements.”*

2. *“Any operating permissions for business aviation operations should be considered and acted upon in a timeframe suitable to their operational needs.”*

3. *“Consistent with ICAO standards and recommended practices, all governmental entities, e.g. customs, immigration, security, safety, etc, with jurisdiction over business aviation operations ought to recognize and treat these operations as part of non-commercial aviation.”*